

Delivery Note

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86958 Schongau



Ship-to: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH
Bernbeurener Straße 13 86958 Schongau
www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 Modugno (Bari) BA

Delivery no.: 30318026
Delivery date: 30.08.2022
Sales order no: 20176008
Customer PO no.: 550004628501
Delivery: Complete
Contact: Andreas Pichl
Telephone no.: +49 8861 2566 3617
E-mail: andreas.pichl@hoerbiger.com
Net weight: 451,861 KG
Gross weight: 728,161 KG
No. of packages: 3
Supplier Code.: 910006441

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2520
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 3
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ YES ☐ NO
Data controllo: 02/09/22
Firma:

Forwarder: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

Incoterms: EXW SCHONGAU
Mode of shipment: Truck
Unloading Point: 14248

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
07 SET 2022

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

727.809

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
10	1012-0554-00	SLEEVE 101.75	179,310 G	2.520 PC
	Old Mat. no.: S0508743200			
	Cust. mat. no.: M0132988			
	Batch: 0020398222			
	Batch: 0020398653			315 PC
	Country of origin: DE			2.205 PC
	Commodity code: 87084099			
	21 Teile pro KLT TBA-520880 (21 Teile / KLT)			
	Je 1 Inlett DCT300 in 1 KLT TBA-501668			
	8 KLT pro Lage (168 Teile / Lage)			
	40 KLT auf Europalette (840 / Palette) TBA520857			
	Palette mit Abdeckplatte A1208 abdecken TBA520892			
900003	8000-2024-00	TBA-520880		120 PC
	Old Mat. no.: 31002322			
	Customer Mat. no.: TBA-520880			

Management: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm
Registered Office: Schongau, District Court Munich, Commercial register no.: HRB 113502
VAT Identification no.: DE812063283, / Tax no.: 119/115/60277
Deutsche Bank München, Bank code 700 700 10, Account no.: 444010300
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

Delivery Note



Delivery no.: 30318026

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
900004	8000-1878-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140 Old Mat. no.: 31000240 Customer Mat. no.: TBA-520857		3 PC
900005	8000-2025-00	Inlett DCT300 Old Mat. no.: 31002323 Customer Mat. no.: TBA-501668		120 PC
900006	8000-1880-00	A1208 Abdeckplatte (1200x800) Old Mat. no.: 31000371 Customer Mat. no.: TBA-520892		3 PC

Transfer of ownership is according to our conditions of sales and delivery which govern all our supplies and services. Please indicate Sales order no. and Customer no. on all correspondence.

Hoerbiger's latest Terms and Conditions are applicable. They are available on the Hoerbiger website (<http://www.hoerbiger.com/en-0/docs?lang=en>).

rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
rose = Exemple pour l'expéditeur
bleu = Exemple pour le destinataire
vert = Exemple pour le transporteur
rosa = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for afsender
blau = Exemplar for medtager
grün = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Antriebstechnik HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 22-007625 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																																	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magnum P.T SpA Via dei Ciclamini 4 I-70016 Modugno (Bari)		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld Telefon 09141-24510																																	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Antriebstechnik HOERBIGER Ort/Lieu HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Land/Pays Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Modugno (Bari) Italia Land/Pays Datum/Date		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																																	
5 Beiliegende Dokumente Documents annexés																																			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 7 pack H.	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport																																
10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 1.691 kg	12 Umfang in m³ Cubage m³																																	
UN-Nummer Numéro UN UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voir N°9	Gefahrstoffmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage																																
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sendervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																																			
14 Rückerstattung Remboursement																																			
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco																																			
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières KUEHNLE + NAGEL S.r.l. Via der ... 70026 Modugno (BA) Datum 07/SEP/2022																																			
21 Ausgefertigt in Etablie à SCHWEITZER GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld Telefon 09141-24510																																			
22 Unterschrift des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Antriebstechnik HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH 86956 Schongau		23 Unterschrift des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) SCHWEITZER GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld Telefon 09141-24510																																	
25 Angaben zur Verpackung avec les indications von ... bis ... km Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes																																			
<table><tr><th>Art</th><th>Anzahl</th><th>Kein Tausch</th><th>Tausch</th><th>Art</th><th>Anzahl</th><th>Kein Tausch</th><th>Tausch</th></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																												
Euro-Palette				Euro-Palette																															
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																															
Einfach-Palette				Einfach-Palette																															
26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																			
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz 16280-1955 Anhängern																																			
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																																			

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffmuster-Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, groupe d'emballage et le code de restriction en tunnel. Marchandises des classes 1 et 7: voir documentation spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.